



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 4 април 2022 г.
(OR. fr, en)

7809/22

AUDIO 23
CULT 38
ENV 312
SAN 199
SUSTDEV 74
IND 101
PI 29
DIGIT 72
RECH 168
TOUR 29

РЕЗУЛТАТИ ОТ РАБОТАТА

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Делегациите
№ предх. док.:	6937/22
Относно:	Заклучения на Съвета относно Изграждане на европейска стратегия за екосистемата на културните и творческите индустрии

Приложено се изпращат на делегациите заключенията на Съвета относно изграждане на европейска стратегия за екосистемата на културните и творческите индустрии, одобрени от Съвета по образование, младеж, култура и спорт на заседанието му от 4 април 2022 г.

Заклучения на Съвета

относно

**Изграждане на европейска стратегия за екосистемата на културните и творческите
индустрии**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

КАТО ПРИПОМНЯ:

1. Фундаменталната роля, която културата и свободата на творчеството играят за Европейския съюз и неговите граждани за укрепването на нашите демокрации и ценности, за развитието на нашето въображение, за просперитета на нашите общества, за жизнеността на нашите местни общности, за качеството на нашата жизнена среда и за благосъстоянието на хората;
2. Ключовата роля, която културните и творческите сектори и индустрии (КТСИ), наричани също екосистема на културните и творческите индустрии (ЕКТИ), играят за оформянето на общо наследство, общи отправни точки и утрешната култура, които са от съществено значение за непрекъснатото процъфтяване на европейското културно многообразие, като същевременно се отчита, че КТСИ представляват силно разнородна група с различни приоритети и условия;
3. Обхвата на ЕКТИ, както е определен в годишния доклад за единния пазар за 2021 г.¹, в който се прави преглед на 14-те промишлени екосистеми, определени от службите на Комисията във връзка с новата промишлена стратегия за 2020 г.², и в редица имащи отношение документи, посочени в приложението;

¹ Работен документ на службите на Комисията SWD (2021) 351 final, стр. 98 – 104: *КТИ са разнородна група. Най-големите индустрии са аудио-визуалната (телевизия, видеоигри, видео по заявка, кино, виртуална/разширена реалност), музиката, издателската дейност, рекламата, културното наследство (музеи, исторически забележителности), сценичните изкуства (театър, балет) и визуалните изкуства.* Това широко определение се основава на рамката на ЮНЕСКО за статистиката в областта на културата от 2009 г., на Зелена книга на Европейската комисия „Отключване на потенциала на културните и творческите индустрии“ и на Регламента за „Творческа Европа“.

² Съобщение „Актуализиране на новата промишлена стратегия за 2020 г.: изграждане на по-силен единен пазар за възстановяването на Европа“ COM(2021) 350 final.

4. Икономическата тежест на ЕКТИ, която през 2019 г. възлизаше на 3,95% от добавената стойност от ЕС (477 милиарда евро), с 8,02 милиона души, заети в сектора, и 1,2 милиона предприятия, 99,9% от които са малки и средни предприятия (МСП)³;
5. Значителното въздействие на пандемията от COVID-19 върху икономиката на културата и творчеството и необходимостта от по-нататъшно укрепване на устойчивостта на ЕКТИ и двойния преход (екологичен и цифров) в рамките на Европейския съюз, за да се допълни въздействието на Европейския механизъм за възстановяване и устойчивост и да се оползотвори пълният му потенциал като двигател за икономически растеж и работни места и за конкурентоспособност на ЕС в световен мащаб;

ПОДЧЕРТАВА, ЧЕ:

6. Предизвиканата от пандемията от COVID-19 криза имаше не само краткосрочни последици, а подчерта и структурните предизвикателства и възможности, които са общи за цялата ЕКТИ. Те включват, наред с другото, цифровата трансформация на методите и използването на дизайна; силната конкуренция от страна на големите световни участници и тяхното интегриране; необходимостта от консолидиране на схемите и диверсифициране на източниците за финансиране на създаването, продуцирането и разпространението на произведения, за да се гарантира устойчивостта на бизнес моделите; необходимостта от застрахователни схеми, адаптирани към особеностите на КТСИ; и необходимостта да се следва бързо променящото се търсене от страна на публиката и да се подкрепя внедряването на иновациите;
7. Други предизвикателства и възможности за ЕКТИ са осъществяването на екологичния преход; приносът към равенството и многообразието; ролята на КТСИ на регионално и местно равнище, по-специално за социалното сближаване, местните икономики, привличането на качествен туризъм в Европа и повишаването на жизнеността на селските и градските райони; както и ролята на КТСИ във външните отношения, по-специално за стимулиране на икономическото и социалното развитие, утвърждаване на мира и стабилността и поддържане на амбициозна програма в областта на интелектуалната собственост;

³ Работен документ на службите на Комисията SWD (2021) 351 final, стр. 98 – 104 (https://ec.europa.eu/info/sites/default/files/swd-annual-single-market-report-2021_en.pdf).

8. За да се опазва културното наследство, да се насърчава достъпът до него и да продължи създаването, продуцирането и разпространението на нови и оригинални произведения, които допринасят за културното многообразие, е важно в тясно сътрудничество със самия сектор да се проучи как да се определят, опазват и популяризират нашите стратегически културни ценности. Стратегическите културни ценности включват, наред с другото, способности за независимо създаване, продуциране, разпространение и представяне на културно съдържание и произведения, включително тяхната материална и нематериална собственост, например собственост на каталози или студиа (филмови, телевизионни или художествени студиа), които често се подпомагат с публично финансиране;
9. Изграждането на силна, динамична, разнообразна, конкурентоспособна, иновативна, жизнеспособна и независима европейска ЕКТИ, която е подготвена за цифровата ера, както и експериментирането, е от съществено значение за популяризирането на културното и езиковото многообразие в полза на всякакъв вид публика. Нейната независимост се изразява в автономността за вземане на решения на предприятията от ЕКТИ, които са предимно МСП, по-специално по отношение на техните основни художествени и финансови решения;
10. От съществено значение е да се стимулират създаването и растежът на силни и конкурентоспособни европейски предприятия в областта на културата и творчеството от всякакъв мащаб, които са в състояние да се конкурират с глобалните участници като цяло, и по-специално на пазарите, на които ЕС има конкурентно предимство, както и на възникващите нови пазари, като например разширената и виртуалната реалност, видеоигрите или изкуствения интелект, например когато той се използва в подкрепа на продуцирането на културни и творчески произведения и достъпа до тях;
11. Въпреки че появата на глобални участници в цифровата икономика, които действат като пазачи на входа на цифровия пазар, може да създаде финансови и творчески възможности за сектора, тя може и да застраши както финансирането на европейското творчество, така и културното и езиковото многообразие;
12. Поради това е наложително Европейският съюз да укрепи европейското културно богатство и многообразие чрез стратегия, приложима за всички КТСИ, която насърчава европейското творчество и многообразието от форми на културно изразяване.

ПРИКАНВА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ:

13. Да започнат консултации със съответните специалисти по общите предизвикателства и възможности, с които разполагат КТСИ, по-специално за мерките и инвестициите, ускоряващи двойния преход и устойчивото възстановяване;
14. Да споделят своя опит и добри практики по отношение на прилагането на ефективни политики в областта на културата, които подкрепят и разрешават специфични проблемни области на ЕКТИ на национално, регионално и местно равнище, и да насърчават ефективни начини за отчитане на нуждите на ЕКТИ в други области на политиката;
15. Да насърчават редовното културно сътрудничество, особено в граничните региони, които са изправени пред общи предизвикателства, например загубата на традиционни индустрии или умения, наред с другото чрез насърчаване на диалога със съответните заинтересовани страни;
16. Да стимулират научните изследвания за ЕКТИ и от ЕКТИ, за да се насърчат появата и разгръщането на научноизследователски и развойни проекти, които укрепват внедряването на иновациите, уменията и конкурентната позиция, и да допълнят текущите проекти, по-специално с подкрепата на „Хоризонт Европа“ и общността на знание и иновации (ОЗИ) на Европейския институт за иновации и технологии (EIT);
17. Да подкрепят независимите предприятия в ЕКТИ, по-специално по отношение на способността им да се структурират, да финансират и разпространяват оригинални произведения, да поддържат и развиват своите бизнес модели и да запазват и укрепват своите активи и модели на образование и обучение, както и своите технологични, екологични и социални иновации;

18. Да използват пълноценно нововъведенията в преразгледаната Директива за аудио-визуалните медийни услуги , като насърчават ефективното популяризиране и предоставяне на видимост на европейските произведения от доставчиците на аудио-визуални медийни услуги и като обмислят ползите от възможността, която въпросната директива предоставя на държавите членки да изискват финансово участие, за да се гарантира жизнеспособността на европейската продукция, видимостта на произведенията и тяхното разпространение в цяла Европа.

ПРИКАНВА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ И КОМИСИЯТА, В РАМКИТЕ НА СЪОТВЕТНИТЕ ИМ ОБЛАСТИ НА КОМПЕТЕНТНОСТ И ПРИ СПАЗВАНЕ НА ПРИНЦИПА НА СУБСИДИАРНОСТ:

19. Да изпълняват формулираната тук европейска стратегия за ЕКТИ, координирана от Европейската комисия в тясно сътрудничество с държавите членки, като надграждат върху инициативите и програмите за финансиране на ЕС, за да използват възможно най-много полезни взаимодействия, и поставят акцент върху следните приоритети:

I. ПОДОБРЯВАНЕ НА ДОСТЪПА ДО ФИНАНСИРАНЕ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ПРЕДПРИЯТИЯ ОТ ЕКТИ:

20. Улесняване на достъпа до информация за наличното европейско финансиране за предприятия от ЕКТИ чрез сливане на ръководството за финансиране CulturEU и интерактивния инструмент за картографиране за аудио-визуалните и новинарските медии, разработен от Комисията, с цел да се създаде единен многоезичен цифров портал, в който са изброени различните възможности за финансиране за цялата ЕКТИ;
21. Улесняване на достъпа на предприятия от ЕКТИ, особено независимите дружества, включително най-малките, до публични и частни схеми за финансиране, заеми, гаранции, рисково инвестиране и дялово финансиране, като се вземат предвид особеностите на тези предприятия и се опростят процедурите;

22. Принос за консолидирането и потенциала за растеж на МСП в ЕКТИ, например като се използва новата платформа за собствен капитал Media Invest за аудио-визуалната индустрия, така че да се насърчи разработването на иновативни решения и да се даде възможност на европейските МСП да извършват дейност в целия Съюз и извън него;
23. По-нататъшно улесняване на ефекта на ливъридж на публичната помощ и конкурентоспособността на предприятията от ЕКТИ чрез преглед на прилагането на правилата за държавната помощ преди края на 2023 г., включително, когато е целесъобразно, Общия регламент за групово освобождаване, което да позволи да се вземат предвид значението и необходимостта от адаптиране по отношение на културни и аудио-визуални сектори като печата, видеоигрите, театъра, студиата и музиката;

СТИМУЛИРАНЕ НА РАЗВИТИЕТО И ПОДОБРЯВАНЕТО НА УМЕНИЯТА,
ОБРАЗОВАНИЕ И ОБУЧЕНИЕ, ВКЛЮЧИТЕЛНО:

24. Стартиране на проучване за инвентаризация⁴ на новите професии и умения, необходими за цифровия преход, за да се гарантира и насърчава културното многообразие, и изготвяне на препоръки относно уменията, които са ефективни, отчитат многообразието и равенството и са адаптирани към цифровия свят и към новите конкурентни ограничения, като например проблемите с откриваемостта. Проучването следва да се основава на действията, извършени в рамките на Пакта на ЕС за уменията, а когато е целесъобразно – на приноса на структури като Европейската аудио-визуална обсерватория или Europeana;
25. Стартиране на редовен форум за европейско културно и творческо предприемачество въз основа на съществуващите инициативи, насочен към насърчаване на разпространението на най-добри практики, изграждане на мрежи от контакти и споделяне на идеи по актуални теми и новости в сектора;
26. Разработване на обучения и екологосъобразни инструменти за справяне с екологичните предизвикателства за различните участници в ЕКТИ и насърчаване на обмена на най-добри практики, по-специално във връзка с Пакта на ЕС за умения.

⁴ Подготовката ще се извърши от Европейската комисия.

ЗАПАЗВАНЕ И УТВЪРЖДАВАНЕ НА ЕВРОПЕЙСКОТО КУЛТУРНО БОГАТСТВО И
МНОГООБРАЗИЕ В ЦИФРОВАТА ЕПОХА, ВКЛЮЧИТЕЛНО:

27. Укрепване на европейските стратегически културни ценности и тяхната стратегическа автономност, за да се гарантира ефективен достъп на европейската и световната публика до многообразието на културното изразяване в Европа, което отразява ценностите на ЕС, и за да се подпомогне европейската ЕКТИ да поддържа и засилва своето конкурентно предимство;
28. Защита на носителите на авторско право и сродни на него права и гарантиране на справедливо възнаграждение и споделяне на стойността от етапа на разработване на европейско съдържание, като същевременно се гарантира прозрачност на оперативните данни, по-специално относно използването и успеха на произведенията и други защитени обекти;
29. По-нататъшно насърчаване на творчеството и независимото продуциране на европейски произведения чрез осигуряване на благоприятна рамка за предприятията, благодарение на която те ефективно да управляват своите права на интелектуална собственост, по-специално авторското право и сродните му права, както и нематериалните си активи, например чрез поощряване на инфраструктура за данни за авторското право, пригодена за цифровата ера. В този контекст в аудио-визуалния сектор следва да се обърне специално внимание на копродукциите и териториалния характер на правата, които са от ключово значение за устойчивото финансиране на сектора и за стратегиите за разпространение;
30. Надграждане на съществуващите инициативи на ЕС (напр. клуба Start-up Europe, Creative Business Cup, мрежата Enterprise Europe, европейските цифрови иновационни центрове) чрез програми ускорители, които биха могли да бъдат под формата на програми за обучение, консултации и изграждане на мрежи за стимулиране на иновативни стартиращи предприятия в ЕКТИ сред европейските МСП с голям потенциал;

31. Разпространяване и насърчаване на най-новите преобразяващи технологии в ЕКТИ, по-специално въз основа на работата на предстоящата ОЗИ в областта на КТИ; в това отношение, насърчаване на отговорно и етично управление на данните, по-специално защита на личния живот още при проектирането, и използване на технологиите в усилията за по-нататъшно изграждане на европейски цифров суверенитет;
32. Организиране на европейски конкурс за иновации въз основа на съществуващи инициативи като Европейския съвет по иновациите и предстоящата ОЗИ в областта на КТИ с цел да се насърчават проекти в ЕКТИ, които използват пълноценно структуриращите технологии, като произвеждат близки до пазара и иновативни революционни решения (разширена реалност/виртуална реалност, големи информационни масиви, изкуствен интелект, блокова верига, холоверига, 3D технологии, моделиране, цифрови макети, метавселена и др.);
33. Улесняване на внедряването на тези технологии за всички групи от населението, особено за хората с ограничен достъп до цифрови технологии и хората с увреждания, по-специално чрез насърчаване на цифровите умения и медийната грамотност, при надлежно отчитане на специфичните права и потребности на децата и младите хора;
34. Насърчаване на стратегически подходи във връзка с онлайн откриваемостта на европейското културно съдържание на всички официални езици на ЕС, и по-специално на независимите произведения, като по целесъобразност се стъпва върху силни полезни взаимодействия с Europeana, Agorateka⁵, ERGA⁶, Евроимаж⁷ и Европейската аудио-визуална обсерватория, както и в предстоящото пространство на данни за културното наследство;

⁵ Европейският портал за онлайн съдържание : <https://agorateka.eu/>

⁶ Група на европейските регулатори за аудио-визуални медийни услуги (ERGA)

⁷ Фондът за подкрепа на културата на Съвета на Европа:
<https://www.coe.int/en/web/eurimages>

35. Подобни инициативи ще имат за цел да осигурят рамка за редовен професионален обмен (например в рамките на европейски форум за откриваемостта); започване на проучвания за картографиране на съществуващите практики и очаквания, свързани с откриваемостта за всички КТСИ; достигане до по-добро разбиране на ролята на алгоритмите за препоръчване при популяризирането на европейските произведения и обмисляне на тяхната прозрачност; и по целесъобразност – предлагане на направления за действие, по-специално по отношение на стандартизацията, предоставянето на метаданни, оперативната съвместимост и инструментите за улесняване на достъпа на публиката;

ЗАСИЛВАНЕ НА ИЗНОСА ОТ СТРАНА НА ПРЕДПРИЯТИЯТА ОТ ЕКТИ.

ВКЛЮЧИТЕЛНО:

36. Стимулиране на инициативи за укрепване на капацитета на европейските дружества за дейност на външния пазар, като например европейски имерсионни схеми или други промоционални проекти, изпълнявани чрез „Творческа Европа“, които биха могли да подпомогнат техните стратегии за износ и да утвърдят установяването им на пазари с висок потенциал;
37. Подкрепа за участието на предприятия от ЕКТИ във важни секторни прояви, като например панаири и търговски изложения, въз основа на съществуващи инициативи на национално или регионално равнище, например чрез целенасочено трансгранично сътрудничество или мрежов подход;
38. Насърчаване на възможностите за партньорство и сътрудничество между европейските културни и творчески индустрии и тези от страните с бързо развиващи се икономики, като се използват инструментите на ЕС за партньорство и развитие;

НАСЪРЧАВАНЕ НА ОТГОВОРНИ ПОЛИТИКИ В ПРЕДПРИЯТИЯТА ОТ ЕКТИ,
ВКЛЮЧИТЕЛНО:

39. Насърчаване, например чрез награди и други стимули, в съответствие с Глобалния договор на ООН, на отговорни политики по отношение на устойчивостта и опазването на околната среда, по-специално проекти за насърчаване на иновативни подходи в съответствие с непрекъснатостта на кръговата икономика, като например кръгови бизнес модели, принципи за екопроектиране и стратегии за управление на извеждането от употреба;
 40. Набелязване на добри практики в устойчивата трансформация на ЕКТИ и тяхното популяризиране на европейско равнище, включително в контекста на инициативата „Нов европейски Баухаус“;
 41. Насърчаване на прилагането на отговорни политики в ЕКТИ по отношение на борбата с дискриминацията, авторското право и сродните му права, включително справедливо възнаграждение за носителите на права, по-добри условия на труд и социални гаранции, както и включването им в публичното финансиране.
-

Заклучения

- Заклучения на Съвета относно взаимодействието на културата и творчеството с други сектори с цел да се стимулират иновациите, икономическата устойчивост и социалното приобщаване (ОВ С 172, 27.5.2015 г., стр. 13)
- Заклучения на Европейския съвет от 21 юли 2020 г. относно плана за възстановяване и многогодишната финансова рамка за периода 2021 – 2027 г.
- Заклучения на Съвета относно възстановяването, издръжливостта и устойчивостта на секторите на културата и творчеството (ОВ С 209, 2.6.2021 г., стр. 3)
- Заклучения на Съвета „Европейските медии в цифровото десетилетие: План за действие в подкрепа на възстановяването и трансформацията“ (ОВ С 210, 3.6.2021 г., стр. 1)
- Заклучения на Съвета от 30 ноември 2021 г. относно културата, висококачествената архитектура и застроената среда като ключови елементи на инициативата „Нов европейски Баухаус“
- Заклучения на Съвета от 30 ноември 2021 г. относно повишаване на наличността и конкурентоспособността на европейското аудио-визуално и медийно съдържание

Законодателни актове

- Регламент (ЕС) 2021/818 на Европейския парламент и на Съвета от 20 май 2021 година за създаване на програма „Творческа Европа“ (2021—2027 г.) и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1295/2013

Други имащи отношение политически документи

Съобщения на Комисията

- Зелена книга на Европейската комисия „Отключване на потенциала на културните и творческите индустрии“, COM(2010) 183 окончателен
- Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Европейския съвет, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите – Европейският зелен пакт, COM(2019)640 final
- Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите — Европейските медии в цифровото десетилетие: План за действие в подкрепа на възстановяването и трансформацията, COM(2020) 784 final
- Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Европейския съвет, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите – Нова промишлена стратегия за Европа“, COM(2020)102 final
- Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите „Подготвени за цел 55“ („Fit for 55“): постигане на целта на ЕС в областта на климата до 2030 г. по пътя към неутралност по отношение на климата, COM(2021) 550 final
- Съобщение на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите – Актуализиране на новата промишлена стратегия за 2020 г.: изграждане на по-силен единен пазар за възстановяването на Европа, COM(2021) 350 final
- Съобщение на Комисията – Насоки на ЕС за безопасно възобновяване на дейностите в културните и творческите сектори — COVID-19, COM(2021) 4838 final

Резолюции на Европейския парламент

- Резолюция на Европейския парламент от 20 октомври 2021 г. относно европейските медии в цифровото десетилетие: план за действие в подкрепа на възстановяването и трансформацията (2021/2017(INI))

Конвенции и документи на ЮНЕСКО

- Конвенцията от 2005 г. за опазване и насърчаване на многообразието от форми на културно изразяване
- „Културните и творческите индустрии в контекста на COVID-19: Перспективи за икономическото въздействие“, проучване от 2021 г.
- Рамка на ЮНЕСКО от 2009 г. за статистиката в областта на културата

Документи на експертните групи по ОМК

- Доклад по отворения метод на координация (ОМК) относно копродукциите в ЕС
 - Мандат на групата по ОМК от експерти от държавите членки относно статута и условията на труд на хората на изкуството и професионалните кадри в областта на културата и творчеството
-